

HELLA PETERS

Am Burghof 17b
60437 Frankfurt am Main

Diplom-Übersetzerin für Englisch
Allgemein ermächtigt für Gerichte
und Notare im Lande Hessen



VERIFICATION OF TRANSLATION

In the Matter of
United States Patent Application No. 09/380,817
Entitled
'MOTOR DRIVEN PUMP UNIT'

#13/Translation
Hawkins
5/8/01
RECEIVED
MAY -4 2001
TC 2800 MAIL ROOM

I, Hella Peters, of Am Burghof 17b, 60437 Frankfurt am Main, Federal Republic of Germany, holding a degree conferred upon me by the Ruprecht-Karl University of Heidelberg as a certificate translator of the English language, legally declared a sworn translator by the Regional Court of Hesse in Frankfurt am Main on August 22, 1980, hereby certify that I am well acquainted with both the German and the English languages and that the attached document is a true and correct translation made by me to the best of my knowledge and belief.

Dated this 2nd day of April 2001

Hella Peters
Sworn Translator



Hella Peters



FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

(Seal)

Priority Certificate
with respect to the filing of a patent application

RECEIVED
MAY -4 2001
TO 2800 MAIL ROOM

Serial No. 197 09 777.4
Application date: 10 March 1997
Applicant/Owner: Continental Teves AG & Co oHG,
Frankfurt am Main/Germany

First applicant: ITT Manufacturing Enterprises, Inc.
Wilmington, Del./US

Title: Motor-Driven Pump Unit

International Patent
Classification: H 02 K, F 04 B, B 60 T

The attached documents are a correct and accurate copy of the original documents of this
patent application.

Munich, this 21st day of March 2001

For the President of the
German Patent and Trademark Office:

(Signature)

Nietiedt

(Official Seal)

ITT Manufacturing Enterprises, Inc.

13 Febr. 1997
GP/NE/BR
P 8957

H.-D. Reinartz
D. Dinkel
J. Burgdorf
G. Kiehnle

Motor-Driven Pump Unit

The present invention relates to a motor-driven pump unit, in particular for antilock systems of motor vehicles, with the characteristics described in the preamble of Patent Claim 1.

A motor-driven pump unit of this generic type is disclosed in EP 645 875 B1. It comprises an electric motor arranged on one side of a pump unit and an electronic unit arranged on another side of the pump unit. A commutator is mounted at the shaft end of the electric motor that faces away from the pump, and this commutator is acted upon by radially arranged carbon brushes. An electric supply line that runs through the motor and pump housing up to the electronic unit supplies power to these carbon brushes. The motor-driven pump unit requires improvement because measures have to be taken that the carbon brushes and the brush holding plate can be lowered radially to the commutator after mounting the rotor and the motor housing. For this reason, special tubular brush-holders for the carbon brushes have been proposed, with which the brushes would be held in a retracted position and could be pushed radially out of the tubular brush-holder in the direction of the commutator after a releasing device is activated. However, the tubular brush-holders are no longer accessible after the brush holding plate and motor housing have been mounted, and this is an added problem.

- 2 -

Another disadvantage is that the overall length of the unit increases in relation to the width of the commutator. Little mounting space and particularly a short overall length count among the basic requirements for a unit for motor vehicles.

Hence, the object of the present invention is to provide a motor-driven pump unit that can be assembled easily and requires only slight space in its assembled state. Furthermore, the contacting between the electrical components is to be simplified.

This object is solved on the basis of the characterizing features of Patent Claim 1 by providing means for an axially movable holding device and for the electric contacting of carbon brushes in connection with an axial installation of the unit. Due to the axially movable arrangement of the carbon brushes, it is no longer necessary to hold back the carbon brushes during certain installation steps, on the one hand, and the overall length of the entire unit is essentially rendered independent of the width of the commutator, on the other hand, because an axially effective commutator can be used according to the present invention. And, finally, the motor according to this invention does not require a brush holding plate.

Further embodiments of the present invention are disclosed in the subclaims in connection with the description and drawing. In the following, the present invention is described in detail on the basis of Figure 1, which shows a sectional view of a motor-driven pump unit according to this invention.

- 3 -

A motor-driven pump unit 1 is used especially for antilock systems in motor vehicles. It comprises an electric motor 2, which is mounted on a first side 3 of a pump unit 4 with a pump housing 5 and fastened thereto. An electronic unit 7 with a housing 8 is mounted on another second side 6 of the pump housing 5 and fastened thereto. The electronic unit 7 basically serves to activate electromagnetic valves (not shown) used for modulating the brake pressure in brake circuits. The electric motor 2 has a pot-shaped housing 9. Inside the housing there is a motor shaft 10 with a rotor 11 that has an armature 12 and windings 13. An essentially disc-shaped commutator 14, which is resiliently acted upon in an axial direction by carbon brushes 15, 16, is mounted with torsional strength on the motor shaft 10. The diameter of the commutator 14 is larger than said's overall length. Its contact surface 14 is effective in an axial direction and extends at a right angle to a rotary axis 18 of the electric motor 2.

Means 19, 20 are provided for an axially movable holding device and contacting of the carbon brushes 15, 16 in connection with an axial installation of the unit. As shown in the drawing, the means 19, 20 are provided on the electronic unit 7, thus, together with the carbon brushes 15, 16, they form an electric constructional unit. The carbon brushes are located at the level of the pump housing 5, so that the electric motor 2 is shortened by the dimension of the carbon brushes 15, 16. Besides the carbon brushes 15, 16, no contacting of additional electric components of the electric motor 2 or the pump unit 4 is

- 4 -

necessary. As means 19, 20 the electronic unit 7 has two guide elements 21, 22 for the carbon brushes 15, 16, which are effective parallel to the rotary axis 18. Each guide element 21, 22 is axially aligned to the commutator 14 and essentially comprises a box 23, 24 open towards the motor, which has a stop surface 25, 26 at the end. A pressure spring 27, 28 which resiliently prestresses the carbon brushes 15, 16 in the direction of the contact surface 17 is arranged between the stop surfaces 25, 26 and the carbon brushes 15, 16.

It should be noted that the means 19, 20 can also be integrated in the pump housing 5 separately, i.e. independently of the electronic unit.

According to the embodiment shown in the drawing, the guide elements 21, 22 are arranged at the ends 30, 31 of protruding arms 32, 33, and the number of arms 32, 33 corresponds to the number of carbon brushes. The arms 32, 33 are arranged in a circular path concentrically to the motor shaft 10, and they essentially extend parallel to the axis of the motor shaft 10 in the direction of the commutator 14. As shown in the Figure, the arms 32, 33 extend through holes 34, 35 of the pump housing 5 and have sealing elements 36, 37 which bear against the wall of the hole. It should be noted that conducting elements 38, 39, which serve to ensure the electric contacting of the carbon brushes 15, 16, run inside the arms 32, 33 and lead to electric connection elements in the vicinity of the electronic unit 7. Thus, no separate electric connection is needed for the electric motor 2.

- 5 -

Basically, the motor-driven pump unit is assembled as described below. In a first step the rotor 11, the motor shaft 10, the commutator 14 unrotatably mounted with torsional strength on the motor shaft and the pushed on bearing elements 40, 41 are inserted axially into a location hole 42 of the pump housing 5, so that the bearing element 41 for the pump eccentric with its pot-shaped bottom lies against the bottom of the location hole 42. In a second step, the housing of the electric motor 9 is axially pushed onto the free end of the motor shaft 10 and fastened to the pump unit 4. It would be advantageous if the pot-shaped bottom of the motor housing 9 had a corresponding cup for holding the support bearing 43. In a final step, the electronic unit 7 is axially pushed onto the pump unit 4 in the direction of the motor 2, so that arms 32, 33 extend through the pump unit 4. Since the carbon brushes 15, 16 are arranged in an axially movable manner on the electronic unit 7, no measures are needed to retain them in a retracted position, as would be the case in a radial arrangement of the carbon brushes.

- 6 -

Patent Claims

1. A motor-driven pump unit, in particular for antilock systems of motor vehicles, with an electric motor (2) that is arranged on one side (3) of a pump unit (4) and an electronic unit (7) that is arranged on another side (6) of the pump unit (4), **characterized in that** means (19, 20) are provided for mounting carbon brushes (15, 16) in an axially movable manner and for the electric contacting of the carbon brushes (15, 16) in connection with the axial installation of the unit.
2. A motor-driven pump unit according to Claim 1, **characterized in that** the means (19, 20) are arranged at the level of the pump housing (5).
3. A motor-driven pump unit according to one or several of the preceding claims, **characterized in that** the electronic unit (7) is provided with the means (19, 20) for mounting and contacting the carbon brushes (15, 16) in order to form an electric constructional unit.
4. A motor-driven pump unit according to one or several of the preceding claims, **characterized in that** the electronic unit (7) has at least two guide elements (21, 22) for the carbon brushes (15, 16), which are effective parallel to a rotary axis (18).

- 7 -

5. A motor-driven pump unit according to one or several of the preceding claims, **characterized in that** the guide elements (21, 22) are arranged in alignment with a commutator having a contact surface (17) that is at a right angle to the rotary axis (18).
6. A motor-driven pump unit according to one or several of the preceding claims, **characterized in that** each guide element (21, 22) has a box (23, 24) that is open towards the motor for holding one of the carbon brushes (15, 16) in an axially movable manner.
7. A motor-driven pump unit according to one or several of the preceding claims, **characterized in that** each box (23, 24) is limited by a stop surface (25, 26) at an end facing away from the motor.
8. A motor-driven pump unit according to one or several of the preceding claims, **characterized in that** the stop surface (25, 26) is acted upon by a pressure spring (27, 28), whose other end acts upon a carbon brush (15, 16) in the direction of the commutator (14).
9. A motor-driven pump unit according to one or several of the preceding claims, **characterized in that** the guide elements (21, 22) are arranged at the ends (30, 31) of protruding arms (32, 33).
10. A motor-driven pump unit according to one or several of the preceding claims, **characterized in that** several arms

- 8 -

(32, 33) are provided corresponding to the number of carbon brushes (15, 16).

11. A motor-driven pump unit according to one or several of the preceding claims, **characterized in that** the arms (32, 33) are arranged concentrically to the motor shaft (10).
12. A motor-driven pump unit according to one or several of the preceding claims, **characterized in that** the arms (32, 33) extend parallel to the axis of the motor shaft (10) in the direction of the motor (2).
13. A motor-driven pump unit according to one or several of the preceding claims, **characterized in that** each arm (32, 33) extends through the pump unit (4).

- 9 -

Abstract

The invention relates to a motor-driven pump unit, in particular for antilock systems of motor vehicles, with an electric motor (2) that is arranged on one side (3) of a pump unit (4) and an electronic unit (7) that is arranged on another side (6) of the pump unit (4) and fastened thereto.

The main aspect of the invention is that means (19, 20) are provided for an axially movable attachment and contacting of carbon brushes (15, 16) in connection with an axial installation of the unit. In this way, the individual components of the unit can be assembled axially in a simple manner and at low cost. In addition, the unit requires very little space.

Figure 1